Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Horrorado con el título de
su correspondiente de era de
guida corporacion desde 1842
no temiendo el gusto de
estar en relacion con V. S. des
de que he llegado a esta corte
espero que V. S. se tomara la
molestia de hacer presente a
la Sociedad mi respeto, y
quiere mi inutilidad.

Con esta ocasion me
tomo la libertad de remitir
a V. S. un ejemplar de la
obra de Mr. Charnel sobre
el cultivo de la Memoria, tradu
cida al castellano p. mi
amigo Sr. Saugiera. Recomi
enda en de todos los inteligentes
la necesidad de una obra
de este genero en Espana, y
atendiendo al noble fin de
de esa corporacion y al
productivo comercio de la

Antonio Vaz
D. Charnel

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or reference.

reda, espero que V. S. me facilite
tara' la noticia de si, previa
alguna rebaja considerable,
se haria cargo la sociedad
de un numero dado de ejem-
plares. Los sentimientos patrio-
ta y protector, que distinguen
su generacion justifican mi
pretension, y no dudo que V. S.
pretara' en apoyo a' una
publicacion que pueda ser
de incalculables ventajas p.^{as}
generales y mejorar el
cultivo de la ciencia, fuente
abundante de nuestra riqueza
industrial y comercial.
Dios que a V. S. m. d. a.
Madrid 27 de Setiembre del 86.

Antonio Viera
D. Arguero

H. J. Remite al V. S. atq. propulsa q' me ha entregado
lo el d. siguiente.

A. Secretario de la Sociedad Economica de Valencia

TRATADO

DEL

CULTIVO DE LA MORERA.

Por J. Charrel, jardinero en Veroppe (Isere), Comisario instructor del cultivo de la morera, nombrado por la Sociedad de agricultura de Grenoble.

TRADUCIDO

por D. Mariano Sangüesa con algunas notas de su padre.

CONOCIDO es de todos el desarrollo que en estos últimos años ha tomado el cultivo de la morera destinada á la cria del gusano de seda, y la perfeccion á que, á pesar de la falta de buenos libros en la materia, ha llegado en los reinos de Valencia, Murcia, Aragon, Cataluña, Andalucía y otros. Necesario es hacer justicia á los industrioseos valencianos por la ventaja que llevan á todos los demas pueblos de España, y sin embargo, con dolor tenemos tambien que confesar la superioridad de los establecimientos conocidos ya en el extranjero, y principalmente en Francia, destinados al mismo objeto, sobre los nuestros.

Persuadido de esta verdad, y de que en el cultivo de la morera y comercio de la seda podemos y debemos ser los primeros, no solo de Europa sino del Mundo, creí desde luego haber hallado un tesoro inapreciable en el presente tratado. Efectivamente: una ligera ojeada me previno en su favor, y su lectura hecha con detenimiento me decidió á ofrecerlo á mi pais, para quien siempre buscaré todo lo que encuentre bueno en el extranjero.

De hoy mas, no podremos culpar á nadie sino saquemos todo el partido posible de una industria tan honrosa como lucrativa. Vivimos bajo un Cielo Meridional; poseemos un suelo pingüe generalmente; acabamos de hacer la adquisicion de lo único que nos faltaba; ¿qué esperamos pues, sino para constituir la dicha de muchas de nuestras provincias, al menos para asegurar la comodidad de sus honrados habitantes?

Hé aqui los puntos mas importantes que contiene la obra, y sobre los cuales debo llamar la atencion de los hacendados, inteligentes ó aficionados en el cultivo que nos ocupa.

Clasificación de los terrenos y climas.

Diversos métodos de reproducción de la morera.

Formación y dirección de plantales.

De las diversas variedades de moreras.

Nomenclatura y descripción de las de ambas razas.

Del injerto.

De la poda.

Enfermedades de las moreras, divididas en orgánicas y accidentales; su origen y efectos, y medios de combatir las y curarlas.

Me limito solo á enumerar una pequeña parte, absteniéndome tambien de hacer ningun comentario sobre cada uno de los que la componen, ya porque esto es objeto de las notas que van al fin, y ya tambien porque sería traspasar los limites de un prospecto.

Sin embargo, faltaria á mi deber sino recomendase eficazísimamente la lectura de los párrafos que tratan de los plantales, de las variedades y enfermedades de las moreras.

En el 1.º manifiesta bien el autor, haber comprendido una verdad que se desconoce y hasta se niega casi sin escepcion de pueblo en España, y es: la necesidad de crear plantales si se quieren tener arbolados; el 2.º es la prueba mas evidente de su larga práctica y profundos conocimientos, y el 3.º nada deja que desear para la conservación de los vegetales en general, sanos y productivos hasta que lleguen al estado de su decrepitud y muerte natural, prematura esta casi siempre por la ignorancia de los cultivadores, y sobre todo por los estragos causados por la terrible hacha.

Esta obra, que forma un tomo de 300 páginas de buena impresion, no solo ha merecido las mayores consideraciones de aprecio de la prensa, sino la aprobacion mas honrosa de los inteligentes que la han considerado como un libro especial de incalculables consecuencias para la prosperidad de la agricultura y comercio de España.

Se vende: á 15 rs. en Madrid, librería y gabinete de lectura de Monier, Carrera de S. Gerónimo; librerías de Sanchez y Hurtado, calle de Carretas; y en la de Cuesta, calle Mayor: á 16 rs. en las provincias, en las oficinas corresponsales del mismo Monier, y administraciones principales de Correos.

TRATADO

DEL

CULTIVO DE LA MORERA.

Por J. Charrel, jardinero en Veroppe (Isere), Comisario instructor del cultivo de la morera, nombrado por la Sociedad de agricultura de Grenoble.

TRADUCIDO

por D. Mariano Sangüesa con algunas notas de su padre.

CONOCIDO es de todos el desarrollo que en estos últimos años ha tomado el cultivo de la morera destinada á la cria del gusano de seda, y la perfeccion á que, á pesar de la falta de buenos libros en la materia, ha llegado en los reinos de Valencia, Murcia, Aragon, Cataluña, Andalucía y otros. Necesario es hacer justicia á los industriosos valencianos por la ventaja que llevan á todos los demas pueblos de España, y sin embargo, con dolor tenemos tambien que confesar la superioridad de los establecimientos conocidos ya en el extranjero, y principalmente en Francia, destinados al mismo objeto, sobre los nuestros.

Persuadido de esta verdad, y de que en el cultivo de la morera y comercio de la seda podemos y debemos ser los primeros, no solo de Europa sino del Mundo, creí desde luego haber hallado un tesoro inapreciable en el presente tratado. Efectivamente: una ligera ojeada me previno en su favor, y su lectura hecha con detenimiento me decidió á ofrecerlo á mi pais, para quien siempre buscaré todo lo que encuentre bueno en el extranjero.

De hoy mas, no podremos culpar á nadie sino sacamos todo el partido posible de una industria tan honrosa como lucrativa. Vivimos bajo un Cielo Meridional; poseemos un suelo pingüe generalmente; acabamos de hacer la adquisicion de lo único que nos faltaba; ¿qué esperamos pues, sino para constituir la dicha de muchas de nuestras provincias, al menos para asegurar la comodidad de sus honrados habitantes?

Hé aqui los puntos mas importantes que contiene la obra, y sobre los cuales debo llamar la atencion de los hacendados, inteligentes ó aficionados en el cultivo que nos ocupa.

Clasificación de los terrenos y climas.

Diversos métodos de reproducción de la morera.

Formación y dirección de planteles.

De las diversas variedades de moreras.

Nomenclatura y descripción de las de ambas razas.

Del ingerto.

De la poda.

Enfermedades de las moreras, divididas en orgánicas y accidentales; su origen y efectos, y medios de combatir las y curarlas.

Me limito solo á enumerar una pequeña parte, absteniéndome tambien de hacer ningun comentario sobre cada uno de los que la componen, ya porque esto es objeto de las notas que van al fin, y ya tambien porque sería traspasar los limites de un prospecto.

Sin embargo, faltaria á mi deber sino recomen- dase eficazísimamente la lectura de los párrafos que tratan de los planteles, de las variedades y enfermedades de las moreras.

En el 1.º manifiesta bien el autor, haber comprendido una verdad que se desconoce y hasta se niega casi sin escepcion de pueblo en España, y es: la necesidad de crear planteles si se quieren tener arbolados; el 2.º es la prueba mas evidente de su larga práctica y profundos conocimientos, y el 3.º nada deja que desear para la conservación de los vegetales en general, sanos y productivos hasta que lleguen al estado de su decrepitud y muerte natural, prematura esta casi siempre por la ignorancia de los cultivadores, y sobre todo por los estragos causados por la terrible hacha.

Esta obra, que forma un tomo de 300 páginas de buena impresion, no solo ha merecido las mayores consideraciones de aprecio de la prensa, sino la aprobacion mas honrosa de los inteligentes que la han considerado como un libro especial de incalculables consecuencias para la prosperidad de la agricultura y comercio de España.

Se vende: á 15 rs. en Madrid, librería y gabinete de lectura de Monier, Carrera de S. Gerónimo; librerías de Sanchez y Hurtado, calle de Carretas; y en la de Cuesta, calle Mayor: á 16 rs. en las provincias, en las oficinas corresponsales del mismo Monier, y administraciones principales de Correos.

TRATADO

DEL

CULTIVO DE LA MORERA,

Por J. Charrel, jardinero en Veroppe (Isere), Comisario instructor del cultivo de la morera, nombrado por la Sociedad de agricultura de Grenoble.

TRADUCIDO

por D. Mariano Sangüesa con algunas notas de su padre.

CONOCIDO es de todos el desarrollo que en estos últimos años ha tomado el cultivo de la morera destinada á la cria del gusano de seda, y la perfeccion á que, á pesar de la falta de buenos libros en la materia, ha llegado en los reinos de Valencia, Murcia, Aragon, Cataluña, Andalucía y otros. Necesario es hacer justicia á los industrioseos valencianos por la ventaja que llevan á todos los demas pueblos de España, y sin embargo, con dolor tenemos tambien que confesar la superioridad de los establecimientos conocidos ya en el estrangero, y principalmente en Francia, destinados al mismo objeto, sobre los nuestros.

Persuadido de esta verdad, y de que en el cultivo de la morera y comercio de la seda podemos y debemos ser los primeros, no solo de Europa sino del Mundo, creí desde luego haber hallado un tesoro inapreciable en el presente tratado. Efectivamente: una ligera ojeada me previno en su favor, y su lectura hecha con detenimiento me decidió á ofrecerlo á mi país, para quien siempre buscaré todo lo que encuentre bueno en el estrangero.

De hoy mas, no podremos culpar á nadie sino sacamos todo el partido posible de una industria tan honrosa como lucrativa. Vivimos bajo un Cielo Meridional; poseemos un suelo pingüe generalmente; acabamos de hacer la adquisicion de lo único que nos faltaba; ¿qué esperamos pues, sino para constituir la dicha de muchas de nuestras provincias, al menos para asegurar la comodidad de sus honrados habitantes?

Hé aqui los puntos mas importantes que contiene la obra, y sobre los cuales debo llamar la atencion de los hacendados, inteligentes ó aficionados en el cultivo que nos ocupa.

Clasificación de los terrenos y climas.

Diversos métodos de reproducción de la morera.

Formación y dirección de plantales.

De las diversas variedades de moreras.

Nomenclatura y descripción de las de ambas razas.

Del injerto.

De la poda.

Enfermedades de las moreras, divididas en orgánicas y accidentales; su origen y efectos, y medios de combatir las y curarlas.

Me limito solo á enumerar una pequeña parte, absteniéndome tambien de hacer ningun comentario sobre cada uno de los que la componen, ya porque esto es objeto de las notas que van al fin, y ya tambien porque sería traspasar los límites de un prospecto.

Sin embargo, faltaría á mi deber sino recomendase eficazísimamente la lectura de los párrafos que tratan de los plantales, de las variedades y enfermedades de las moreras.

En el 1.º manifiesta bien el autor, haber comprendido una verdad que se desconoce y hasta se niega casi sin escepcion de pueblo en España, y es: la necesidad de crear plantales si se quieren tener arbolados; el 2.º es la prueba mas evidente de su larga práctica y profundos conocimientos, y el 3.º nada deja que desear para la conservación de los vegetales en general, sanos y productivos hasta que lleguen al estado de su decrepitud y muerte natural, prematura esta casi siempre por la ignorancia de los cultivadores, y sobre todo por los estragos causados por la terrible hacha.

Esta obra, que forma un tomo de 300 páginas de buena impresion, no solo ha merecido las mayores consideraciones de aprecio de la prensa, sino la aprobacion mas honrosa de los inteligentes que la han considerado como un libro especial de incalculables consecuencias para la prosperidad de la agricultura y comercio de España.

Se vende: á 15 rs. en Madrid, librería y gabinete de lectura de Monier, Carrera de S. Gerónimo; librerías de Sanchez y Hurtado, calle de Carretas; y en la de Cuesta, calle Mayor: á 16 rs. en las provincias, en las oficinas corresponsales del mismo Monier, y administraciones principales de Correos.

TRATADO

DEL

CULTIVO DE LA MORERA.

Por J. Charrel, jardinero en Veroppe (Isere), Comisario instructor del cultivo de la morera, nombrado por la Sociedad de agricultura de Grenoble.

TRADUCIDO

por D. Mariano Sangüesa con algunas notas de su padre.

CONOCIDO es de todos el desarrollo que en estos últimos años ha tomado el cultivo de la morera destinada á la cria del gusano de seda, y la perfeccion á que, á pesar de la falta de buenos libros en la materia, ha llegado en los reinos de Valencia, Murcia, Aragon, Cataluña, Andalucía y otros. Necesario es hacer justicia á los industrioseos valencianos por la ventaja que llevan á todos los demas pueblos de España, y sin embargo, con dolor tenemos tambien que confesar la superioridad de los establecimientos conocidos ya en el estrangero, y principalmente en Francia, destinados al mismo objeto, sobre los nuestros.

Persuadido de esta verdad, y de que en el cultivo de la morera y comercio de la seda podemos y debemos ser los primeros, no solo de Europa sino del Mundo, creí desde luego haber hallado un tesoro inapreciable en el presente tratado. Efectivamente: una ligera ojeada me previno en su favor, y su lectura hecha con detenimiento me decidió á ofrecerlo á mi pais, para quien siempre buscaré todo lo que encuentre bueno en el estrangero.

De hoy mas, no podremos culpar á nadie sino sacamos todo el partido posible de una industria tan honrosa como lucrativa. Vivimos bajo un Cielo Meridional; poseemos un suelo pingüe generalmente; acabamos de hacer la adquisicion de lo único que nos faltaba; ¿qué esperamos pues, sino para constituir la dicha de muchas de nuestras provincias, al menos para asegurar la comodidad de sus honrados habitantes?

Hé aqui los puntos mas importantes que contiene la obra, y sobre los cuales debo llamar la atencion de los hacendados, inteligentes ó aficionados en el cultivo que nos ocupa.

Clasificación de los terrenos y climas.

Diversos métodos de reproducción de la morera.

Formación y dirección de planteles.

De las diversas variedades de moreras.

Nomenclatura y descripción de las de ambas razas.

Del ingerto.

De la poda.

Enfermedades de las moreras, divididas en orgánicas y accidentales; su origen y efectos, y medios de combatir las y curarlas.

Me limito solo á enumerar una pequeña parte, absteniéndome tambien de hacer ningun comentario sobre cada uno de los que la componen, ya porque esto es objeto de las notas que van al fin, y ya tambien porque sería traspasar los limites de un prospecto.

Sin embargo, faltaría á mi deber sino recomendase eficazísimamente la lectura de los párrafos que tratan de los planteles, de las variedades y enfermedades de las moreras.

En el 1.º manifiesta bien el autor, haber comprendido una verdad que se desconoce y hasta se niega casi sin escepcion de pueblo en España, y es: la necesidad de crear planteles si se quieren tener arbolados; el 2.º es la prueba mas evidente de su larga práctica y profundos conocimientos, y el 3.º nada deja que desear para la conservacion de los vegetales en general, sanos y productivos hasta que lleguen al estado de su decrepitud y muerte natural, prematura esta casi siempre por la ignorancia de los cultivadores, y sobre todo por los estragos causados por la terrible hacha.

Esta obra, que forma un tomo de 300 páginas de buena impresion, no solo ha merecido las mayores consideraciones de aprecio de la prensa, sino la aprobacion mas honrosa de los inteligentes que la han considerado como un libro especial de incalculables consecuencias para la prosperidad de la agricultura y comercio de España.

Se vende: á 15 rs. en Madrid, librería y gabinete de lectura de Monier, Carrera de S. Gerónimo; librerías de Sanchez y Hurtado, calle de Carretas; y en la de Cuesta, calle Mayor: á 16 rs. en las provincias, en las oficinas corresponsales del mismo Monier, y administraciones principales de Correos.

TRATADO

DEL

CULTIVO DE LA MORERA.

Por J. Charrel, jardinero en Veroppe (Isere), Comisario instructor del cultivo de la morera, nombrado por la Sociedad de agricultura de Grenoble.

TRADUCIDO

por D. Mariano Sangüesa con algunas notas de su padre.

CONOCIDO es de todos el desarrollo que en estos últimos años ha tomado el cultivo de la morera destinada á la cria del gusano de seda, y la perfeccion á que, á pesar de la falta de buenos libros en la materia, ha llegado en los reinos de Valencia, Murcia, Aragon, Cataluña, Andalucía y otros. Necesario es hacer justicia á los industriosos valencianos por la ventaja que llevan á todos los demas pueblos de España, y sin embargo, con dolor tenemos tambien que confesar la superioridad de los establecimientos conocidos ya en el extranjero, y principalmente en Francia, destinados al mismo objeto, sobre los nuestros.

Persuadido de esta verdad, y de que en el cultivo de la morera y comercio de la seda podemos y debemos ser los primeros, no solo de Europa sino del Mundo, creí desde luego haber hallado un tesoro inapreciable en el presente tratado. Efectivamente: una ligera ojeada me previno en su favor, y su lectura hecha con detenimiento me decidió á ofrecerlo á mi pais, para quien siempre buscaré todo lo que encuentre bueno en el extranjero.

De hoy mas, no podremos culpar á nadie sino sacamos todo el partido posible de una industria tan honrosa como lucrativa. Vivimos bajo un Cielo Meridional; poseemos un suelo pingüe generalmente; acabamos de hacer la adquisicion de lo único que nos faltaba; ¿qué esperamos pues, sino para constituir la dicha de muchas de nuestras provincias, al menos para asegurar la comodidad de sus honrados habitantes?

Hé aqui los puntos mas importantes que contiene la obra, y sobre los cuales debo llamar la atencion de los hacendados, inteligentes ó aficionados en el cultivo que nos ocupa.

Clasificación de los terrenos y climas.

Diversos métodos de reproducción de la morera.

Formación y dirección de plántulas.

De las diversas variedades de moreras.

Nomenclatura y descripción de las de ambas razas.

Del injerto.

De la poda.

Enfermedades de las moreras, divididas en orgánicas y accidentales; su origen y efectos, y medios de combatir las y curarlas.

Me limito solo á enumerar una pequeña parte, absteniéndome también de hacer ningun comentario sobre cada uno de los que la componen, ya porque esto es objeto de las notas que van al fin, y ya también porque sería traspasar los límites de un prospecto.

Sin embargo, faltaría á mi deber sino recomendase eficazmente la lectura de los párrafos que tratan de los plántulas, de las variedades y enfermedades de las moreras.

En el 1.º manifiesta bien el autor, haber comprendido una verdad que se desconoce y hasta se niega casi sin escepcion de pueblo en España, y es: la necesidad de crear plántulas si se quieren tener arbolados; el 2.º es la prueba mas evidente de su larga práctica y profundos conocimientos, y el 3.º nada deja que desear para la conservación de los vegetales en general, sanos y productivos hasta que lleguen al estado de su decrepitud y muerte natural, prematura esta casi siempre por la ignorancia de los cultivadores, y sobre todo por los estragos causados por la terrible hacha.

Esta obra, que forma un tomo de 300 páginas de buena impresion, no solo ha merecido las mayores consideraciones de aprecio de la prensa, sino la aprobacion mas honrosa de los inteligentes que la han considerado como un libro especial de incalculables consecuencias para la prosperidad de la agricultura y comercio de España.

Se vende: á 15 rs. en Madrid, librería y gabinete de lectura de Monier, Carrera de S. Gerónimo; librerías de Sanchez y Hurtado, calle de Carretas; y en la de Cuesta, calle Mayor: á 16 rs. en las provincias, en las oficinas corresponsales del mismo Monier, y administraciones principales de Correos.

TRATADO

DEL

CULTIVO DE LA MORERA.

Por J. Charrel, jardinero en Veroppe (Isere), Comisario instructor del cultivo de la morera, nombrado por la Sociedad de agricultura de Grenoble.

TRADUCIDO

por D. Mariano Sangüesa con algunas notas de su padre.

CONOCIDO es de todos el desarrollo que en estos últimos años ha tomado el cultivo de la morera destinada á la cria del gusano de seda, y la perfeccion á que, á pesar de la falta de buenos libros en la materia, ha llegado en los reinos de Valencia, Murcia, Aragon, Cataluña, Andalucía y otros. Necesario es hacer justicia á los industriosos valencianos por la ventaja que llevan á todos los demas pueblos de España, y sin embargo, con dolor tenemos tambien que confesar la superioridad de los establecimientos conocidos ya en el extranjero, y principalmente en Francia, destinados al mismo objeto, sobre los nuestros.

Persuadido de esta verdad, y de que en el cultivo de la morera y comercio de la seda podemos y debemos ser los primeros, no solo de Europa sino del Mundo, creí desde luego haber hallado un tesoro inapreciable en el presente tratado. Efectivamente: una ligera ojeada me previno en su favor, y su lectura hecha con detenimiento me decidió á ofrecerlo á mi pais, para quien siempre buscaré todo lo que encuentre bueno en el extranjero.

De hoy mas, no podremos culpar á nadie sino sacamos todo el partido posible de una industria tan honrosa como lucrativa. Vivimos bajo un Cielo Meridional; poseemos un suelo pingüe generalmente; acabamos de hacer la adquisicion de lo único que nos faltaba; ¿qué esperamos pues, sino para constituir la dicha de muchas de nuestras provincias, al menos para asegurar la comodidad de sus honrados habitantes?

Hé aqui los puntos mas importantes que contiene la obra, y sobre los cuales debo llamar la atencion de los hacendados, inteligentes ó aficionados en el cultivo que nos ocupa.

Clasificación de los terrenos y climas.

Diversos métodos de reproducción de la morera.

Formación y dirección de planteles.

De las diversas variedades de moreras.

Nomenclatura y descripción de las de ambas razas.

Del ingerto.

De la poda.

Enfermedades de las moreras, divididas en orgánicas y accidentales; su origen y efectos, y medios de combatir las y curarlas.

Me limito solo á enumerar una pequeña parte, absteniéndome tambien de hacer ningun comentario sobre cada uno de los que la componen, ya porque esto es objeto de las notas que van al fin, y ya tambien porque sería traspasar los límites de un prospecto.

Sin embargo, faltaría á mi deber sino recomendase eficazísimamente la lectura de los párrafos que tratan de los planteles, de las variedades y enfermedades de las moreras.

En el 1.º manifiesta bien el autor, haber comprendido una verdad que se desconoce y hasta se niega casi sin escepcion de pueblo en España, y es: la necesidad de crear planteles si se quieren tener arbolados; el 2.º es la prueba mas evidente de su larga práctica y profundos conocimientos, y el 3.º nada deja que desear para la conservación de los vegetales en general, sanos y productivos hasta que lleguen al estado de su decrepitud y muerte natural, prematura esta casi siempre por la ignorancia de los cultivadores, y sobre todo por los estragos causados por la terrible hacha.

Esta obra, que forma un tomo de 300 páginas de buena impresion, no solo ha merecido las mayores consideraciones de aprecio de la prensa, sino la aprobacion mas honrosa de los inteligentes que la han considerado como un libro especial de incalculables consecuencias para la prosperidad de la agricultura y comercio de España.

Se vende: á 15 rs. en Madrid, librería y gabinete de lectura de Monier, Carrera de S. Gerónimo; librerías de Sanchez y Hurtado, calle de Carretas; y en la de Cuesta, calle Mayor: á 16 rs. en las provincias, en las oficinas corresponsales del mismo Monier, y administraciones principales de Correos.